



| TENDER NO. SC 1436/2014 | TENDER NR. SC 1436/2014 | ISINIKI XABISO NO. SC 1436/2014 |
|---|---|--|
| <p>Tenders are hereby invited for: Appointment of a Consultant for the Compilation and Implementation of an Environmental Management System for the Overstrand Municipality.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday 10 January 2014, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel: 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling, upon payment of a tender participation fee of R130.00 per set. Alternatively the documents can be downloaded free from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1436/2014 Appointment of a Consultant for the Compilation and Implementation of an Environmental Management System for the Overstrand Municipality." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 31 January 2014 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the SCM Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Ms. Penelope Aplon at telephone number: 028 316 8272.</p> | <p>Tenders word hiermee ingewag vir: Aanstelling van 'n Konsultant vir die Samestelling en Implimentering van 'n Omgewings Bestuurstelsel vir die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag 10 Januarie 2014, by die kantore van die Voorsieningskanaalbestuurstelsel, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Me. Rita Neethling, by betaling van 'n tenderdeelnemefooi van R130.00 per stel. Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëelde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC 1436/2014: Aanstelling van 'n Konsultant vir die Samestelling en Implimentering van 'n Omgewings Bestuurstelsel vir die Overstrand Munisipaliteit." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 5 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie deur die Munisipaliteit uitgereik.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 31 Januarie 2014 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en Tendersaars mag voorkeur punte eis in terme van hul B-BSEB status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Me. Penelope Aplon by telefoonnommer 028 316 8272.</p> | <p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Uqesho Lwenzululwazi eliza ku Dibanisa liqale uluhlu lokulawula ezendalo (Environmental Management System) ku-Masipala wase Overstrand.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu Umhla we 10 ka Januwari 2014, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8964 ku Nkosazana Rita Neethling. uzakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso (Ikhulu elinamashumi amathathu erandi- R130.00 ngomqulu ngamnye. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso Nombolo. SC 1436/2014: Uqesho Lwenzululwazi eliza ku Dibanisa liqale uluhlu lokulawula ezendalo (Environmental Management System) kuMasipala wase Overstrand." Ithalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 5 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 31 Januwari 2014 ngentsimbi ye Yeshumi linambini emva kwemini 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 60 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Penelope Aplon kule nombolo ilandelayo 028 316 8272 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p align="center">MR. S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p> | <p align="center">MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR & BEPLANNING</p> | <p align="center">MNU. S. MULLER UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p> |